

5<sup>ème</sup> HANMADANG MORIGNY CHAMPIGNY  
TAEKWONDO ESSONNE  
8 MARS 2020

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE TAEKWONDO ET DISCIPLINES ASSOCIÉES  
LIGUE DE TAEKWONDO ILE DE FRANCE  
MORIGNY CHAMPIGNY TAEKWONDO  
5 rue de la mairie - 91150 MORIGNY CHAMPIGNY - FRANCE  
Tel: 06 68 82 57 08 - Email : [contact@mctkd.fr](mailto:contact@mctkd.fr)



# 5<sup>ème</sup> Hanmadang

TAEKWONDO ESSONNE

## Dimanche 8 Mars 2020

Complexe Sportif Jean Coulobel  
MORIGNY CHAMPIGNY

Entrée Gratuite |    | [www.mctkd.fr](http://www.mctkd.fr)



DCM TV 21

ORG'N'GO TAEKOO

NAG RENO 91

DSD FROC

Esfonne LE DÉPARTEMENT

MORIGNY-CHAMPIGNY

Photographie © *Stephane Charney*

## LE COMITÉ D'ORGANISATION

**Président** : M. JAMET Gildas (MCTKD)

**Communication** : Secrétariat : M. VOILLARD Emmanuel (MCTKD) Tel : +33 6 688 25 708  
Email : [contact@mctkd.fr](mailto:contact@mctkd.fr) Site : [www.mctkd.fr](http://www.mctkd.fr)  
[emmanuel.voillard@mctkd.fr](mailto:emmanuel.voillard@mctkd.fr)

**Compétition** : Responsables Juge : Mme MIQUEL Alyson 3<sup>ème</sup> Dan (TAEKOO), M. JUSTE Dominique 4<sup>ème</sup> Dan (AEVB),  
Responsable Logistique : M. NAGY Pierre (MCTKD)

### HEBERGEMENT – ACCOMODATION

Liste des hôtels page 10 / [List of hotels page 10.](#)

Les réservations sont à effectuer directement par les responsables d'équipe

*Accommodation charges for room and boarding of the competitors and team officials shall be borne by themselves.*

## LIEU ET ACCÈS – ACCESS

### COMPLEXE SPORTIF JEAN COULOMBEL

Rue de Champigny – 91150 Morigny Champigny – France

Gare / Station : (RER Ligne C) Gare Austerlitz Paris – En Direction Etampes

## PRÉ-INSCRIPTIONS – REGISTRATION

Date limite d'inscription / [Deadline for registration](#) : **Dimanche 02 Mars 2020 / Sunday Mars 2<sup>nd</sup> 2020**

Inscription sur le site Org'N'Go: <https://www.orgngo.com>

+ Bordereau de versement + Règlement à retourner

À l'adresse de la MCTKD pour enregistrement.

*(payment in euro only; Order: MCTKD) Send registration, staff and fees paper to:*

MCTKD

M. VOILLARD Emmanuel

21 LE VILLAGE

91150 ROINVILLIERS – FRANCE

Envoyer le chèque à / [Send the Order to](#)  
MCTKD – M. Voillard Emmanuel  
21, Le village  
91150 Roinvillier – France

ou Par Virement / [Entry Fees must be paid By Bank](#)

Code Banque : 18206

Code Guichet : 00246

N° de compte : 60265767489

N° IBAN : FR76 1820 6002 4660 2657 6748 932

BIC Adresse SWIFT : AGRIFRPP882

## DROITS D'ENTRÉE - DROITS D'INSCRIPTION COMPETITEURS – FEES FOR CONTESTANTS / PARTICIPANTS

** Pupille / Benjamin / Minime	10 €	
** Cadet / Junior / Senior1 / Senior2	10 €	
** Master1 / Master2 / Master3	10 €	
** Equipes Mixte / <a href="#">Synchron Teams Mixed</a>	10 €	(par individu / <a href="#">per individual</a> )
** HandiSport / <a href="#">HandiSport</a>	10 €	
** Jeu Zemita / <a href="#">Zemita games</a>	5 €	
** Coach / <a href="#">Head of Team</a>	Gratuit	(max. 2 personnes / équipe) / <a href="#">Free (max. 2 people / team)</a>

## DROITS D'ENTRÉE SPECTATEURS – FEES FOR SPECTATORS

Adultes, Enfants / [adults, children](#) Gratuit / [Free](#)

## ACCREDITATIONS – ACCREDITATIONS

Lieu / Place : COMPLEXE SPORTIF JEAN COULOMBEL MORIGNY CHAMPIGNY

**Accréditations :** (elles se feront par équipe participante) le dimanche 8 Mars 2020 de 8h00 à 8h45.

**Accreditations:** by sport club or by country Sunday Mars 8<sup>th</sup> 2020, from 8:00 a.m. to 8:45 a.m.

**Les responsables des clubs ou pays devront fournir pour chaque compétiteur :**

**Team leader or Head of foreign delegation should provide for each participant competitor:**

- Passeport sportif avec licence de la saison en cours 2019/2020 valide
- Valid membership card for the current year (2019/2020) from his/her national organization
- Certificat médical d'aptitude à la compétition de la saison en cours (apposé sur le passeport sportif)
- Médical certificat (2019/2020)
- Autorisation parentale du tuteur légal écrite et signée sur le passeport des compétiteurs mineurs.
- Parental agreement for participants under 18y/o.

**NB :** Les participants étrangers devront faire partie d'une Fédération affiliée à l'ETU et/ou à la WT.

**NB:** Foreign participants must be affiliated to the ETU and/or WT.

## MODALITÉS DE LA COMPÉTITION – MODE OF COMPETITION

1 athlète peut participer à 3 épreuves maximum.

1 athlète n'est pas autorisé à concourir dans 2 équipes et plus dans la même catégorie

**Contestants may take part to the maximum of 3 divisions. They are not allowed to perform in 2 teams and more in the same division**

Coach : Survêtements et chaussures de sport / **Tracksuits and sneakers**

Athlète : Dobok col Blanc Keup - Dobok col Noir Poom & Dan / **White collar dobok for Keup - Black collar dobok for Poom & Dan**

**Catégories à 20 compétiteurs et + / Divisions with 20 competitors and more**

À la fin du 1<sup>er</sup> tour, 50 % des participants sont éliminés. Après le 2<sup>ème</sup> tour, restent 8 candidats pour la finale.

**50% eliminated after 1<sup>st</sup> round. After 2<sup>nd</sup> round, top 8 into final.**

**Catégories avec - de 20 compétiteurs / Divisions with less than 20 competitors**

La compétition débutera au 2<sup>ème</sup> tour, restent 8 candidats pour la finale.

**All contestants into 2<sup>nd</sup> round top 8 into final.**

**Catégories avec 8 compétiteurs maximum / Divisions with maximum of 8 competitors**

Tous les candidats sont en finale / **All entrants are in final.**

L'âge des participants est basé sur l'année de naissance, pas sur la date, par rapport à l'année du tournoi. Par exemple, le «5<sup>ème</sup> Hanmadang Morigny Champigny» tenue en 2020, les concurrents nés entre le 1er janvier 2003 et le 31 décembre 2005 sont éligibles à participer à la division junior (15, 16 et 17 ans).

**The age of the contestants is based on the year, not on the date, when the tournament is held. For example in the “5<sup>ème</sup> Hanmadang Morigny Champigny “held in 2020, the contestants born between January 1<sup>st</sup>, 2003, and December 31<sup>st</sup>, 2005 are eligible to participate in the junior division (15, 16 and 17 years old).**

Pupille : 6, 7 ans (né entre 2014 et 2013)

Benjamin : 8, 9 ans (né en 2012, 2011)

Minime : 10, 11 ans (né entre 2010 et 2009)

Cadet : 12, 14 ans (né entre 2008 à 2006)

Junior : 15 à 17 ans (né entre 2005 et 2003)

Senior 1 : 18 à 30 ans (né entre 2002 et 1990)

Senior 2 : 31 à 40ans (né entre 1989 et 1980)

Master 1 : 41 à 50 ans (né entre 1979 et 1970)

Master 2 & 3 : + 51 ans (né en 1969 et avant)

Equipes : voir tableaux joints page 6 (See corresponding Boards on page 6 )

### Grade de participation :

Catégorie **DEBUTANT** Enfant / Category **BEGINNER** Kid

15<sup>ème</sup> KEUP ceinture blanche à 7<sup>ème</sup> KEUP ceinture violette 1 barrette  
15<sup>th</sup> KEUP white belt to 7<sup>th</sup> KEUP purple belt

Catégorie **DEBUTANT** Adulte / Category **BEGINNER** Adult

10<sup>ème</sup> KEUP ceinture blanche à 7<sup>ème</sup> KEUP ceinture jaune 2 barrette  
10<sup>th</sup> KEUP white belt to 7<sup>th</sup> KEUP yellow belt

Catégorie **EXPÉRIMENTÉ** / Category **EXPERIMENTED**

6<sup>ème</sup> KEUP ceinture bleu à 1<sup>er</sup> KEUP ceinture rouge 2 barrette  
6<sup>th</sup> KEUP blue belt to 1<sup>st</sup> KEUP red belt

Catégorie **DAN - POOM** / Category **DAN - POOM**

1<sup>er</sup> DAN/POOM à 6<sup>ème</sup> DAN ceinture noire  
1<sup>st</sup> DAN/POOM to 6<sup>th</sup> DAN black belt

## RÈGLEMENT – RULES

L'organisation se réserve le droit d'adapter le mode de compétition en fonction des besoins de la journée, en accord avec l'esprit du Taekwondo. / The organisers reserve the right to adjust the mode of the contest depending on the needs of the day and in line with Taekwondo spirit.

Tous les compétiteurs participent à la compétition à leurs propres risques. L'organisation dégage sa responsabilité pour tout problème (vol, blessures ...)

All contestants participate at their own risk. The organisers shall accept responsibility for any damages, injuries, losses sustained or incurred.

Protestation : Doit être faite par le coach dans les 10 minutes suivant la fin du concours au Responsable Juge.  
Frais de protestation: 100 €

Protest : Must be made by the head of team within 10 minutes of the end of the contest to the Head Judging Coordinator. Protest fee: 100 €

## RÉCOMPENSES – AWARDS

Individuelles par catégories / Les 3 premiers de chaque catégorie / Classement par Club  
Individually for each division / Three first of each division / club awards

## EMPLOI DU TEMPS – SCHEDULE

Dimanche 8 Mars 2020/Sunday Mars 8<sup>th</sup> 2020 ( COMPLEXE SPORTIF JEAN COULOMBEL)

08h00 – 08h45	Information aux arbitres et accréditations / Referees meeting & Registration
09h00	Début de la compétition Poomsé pour les catégories junior et inférieur Keup / Beginning of the Poomse Contest start of the Poomse competition for the junior and lower categories Keup
12h00	Accréditations pour les autres catégories / Registration for other categories
12h30	Démonstration Equipe TAEKOO & TAE'HAP / TAEKOO & HAPKIDO Team Demonstration
13h00	Reprise de la compétition pour les autres catégories / Resumption of competition for other categories Début de la compétition ZEMITA / Start of the ZEMITA competition
18h00	Fin de la compétition / End of the competition

## TABLEAU DE POOMSE LOISIR PAR CATEGORIE

Compétition DEBUTANT Competition BEGINNER (Féminines, masculines) / (Female, male)	Categories Divisions	Poomsé imposé/ Compulsory Poomsea
Pupilles (6 – 7 ans)	2014 à 2013	Taegeuk 1, Taegeuk 2
Benjamins (8 – 9 ans)	2012 à 2011	Taegeuk 1, Taegeuk 2
Minimes (10 – 11 ans)	2010 à 2009	Taegeuk 1, Taegeuk 2
Cadets (12 – 14 ans)	2008 à 2006	Taegeuk 1, Taegeuk 2, Taegeuk 3
Juniors (15 – 17 ans)	2005 à 2003	Taegeuk 1, Taegeuk 2, Taegeuk 3
Seniors 1 (18 – 30 ans)	2002 à 1990	Taegeuk 1, Taegeuk 2, Taegeuk 3
Senior 2 (31 – 40 ans)	1989 à 1980	Taegeuk 1, Taegeuk 2
Master 1 (41 - 50 ans)	1979 à 1970	Taegeuk 1, Taegeuk 2
Master 2 & 3 (51 ans et plus)	À partir 1969	Taegeuk 1, Taegeuk 2

Compétition EXPÉRIMENTÉ Competition EXPERIMENTED (Féminines, masculines) / (Female, male) 6 <sup>ème</sup> KEUP à 1 <sup>er</sup> KEUP / 6 <sup>th</sup> KEUP to 1 <sup>st</sup> KEUP	Categories Divisions	Poomsé imposé / Compulsory Poomsea
Pupilles (6 – 7 ans)	2014 à 2013	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5
Benjamins (8 – 9 ans)	2012 à 2011	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5
Minimes (10 – 11 ans)	2010 à 2009	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5
Cadets (12 – 14 ans)	2008 à 2006	Taegeuk 4, Taegeuk 5, Taegeuk 6, Taegeuk 7
Juniors (15 – 17 ans)	2005 à 2003	Taegeuk 4, Taegeuk 5, Taegeuk 6, Taegeuk 7
Seniors 1 (18 – 30 ans)	2002 à 1990	Taegeuk 4, Taegeuk 5, Taegeuk 6, Taegeuk 7
Senior 2 (31 – 40 ans)	1989 à 1980	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5
Master 1 (41 - 50 ans)	1979 à 1970	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5
Master 2 & 3 (51 ans et plus)	À partir 1969	Taegeuk 3, Taegeuk 4, Taegeuk 5

Compétition DAN/POOM Competition DAN/POOM (Féminines, masculines) / (Female, male)	Categories Divisions	Poomsé imposé / Compulsory Poomsea
Cadets / Juniors (12 – 17 ans)	2008 à 2003	Taegeuk 6, Taegeuk 7, Taegeuk 8, Koryo
Senior 1 (18 – 30 ans)	2002 à 1990	Taegeuk 7, Taegeuk 8, Koryo, Keumgang, Taebaek
Seniors 2 (31 – 40 ans)	1989 à 1980	Taegeuk 7, Taegeuk 8, Koryo, Keumgang
Master 1 (41 - 50 ans)	1979 à 1970	
Master 2 & 3 (+ 51 ans)	à partir 1969	Taegeuk 6, Taegeuk 7, Taegeuk, 8, Koryo

Compétition par Equipe 2 ou 3 Team Competition 2 or 3	Categories Divisions	Poomsé Libre / Free Poomsea
Mixte Equipe de Pupille à Minime (6-11 ans)	2014 à 2009	Libre
Mixte Equipe de Cadet à Sénior 2 (12-40 ans)	2008 à 1980	Libre
Mixte Equipe de Master 1 à Master 3 (+ 41 ans)	à partir 1979	Libre

Les Poomsés imposés à exécuter seront communiqués 7 jours avant la compétition sur site [www.facebook.fr/mctkd](http://www.facebook.fr/mctkd)  
All compulsory Poomse will be announced 7 day before the competition on the web site [www.facebook.fr/mctkd](http://www.facebook.fr/mctkd)

### DESIGNATION DES POOMSES

Poomse	Désignation	Poomse	Désignation
IL	P1	KORYO	P9
YI	P2	KEUMGANG	P10
SAM	P3	TAEBAEK	P11
SAH	P4	PYONG WON	P12
OH	P5	SIPJIN	P13
YOUK	P6	JITAE	P14
TCHIL	P7	CHEONG WON	P15
PAL	P8	HANSOO	P16

## POOMSE HANDISPORT

Pour la catégorie Handisport : Individuel seniors masculin et féminin : nés en 2002 et avant pour concourir avec Poomsé libre.

For the Handisport category: Individual senior male and female: born in 2002 and before to compete with free Poomsea.

## ZEMITA GAMES

### Catégorie :

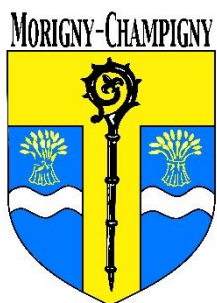
- MINI Hwarang : Enfants moins de 12 ans (année de naissance 2009,2010,2011,2012,2013,2014, ...)
- SUPER Hwarang : Enfants, adolescents, adultes à partir de 12 ans inclus.

### Règles :

Tournoi de vitesse sur 30 secondes.

- L'application « ZEMITA G » (gratuitement téléchargeable sur l'App store ou Google Play) sera utilisée et configurée en mode « speed » (time mode).
- Le temps sera réglé sur 30 secondes.
- La puissance d'impact à 1% (ON/OFF)
- Elimination directe à 4 athlètes simultanément. (1 vs 1 vs 1 vs 1)
- L'athlète ayant comptabilisé le plus de frappes (validées électroniquement) avec les PIEDS sera vainqueur du tour et sera qualifié pour le tour suivant (une médaille d'or apparaîtra instantanément pour désigner le vainqueur du tour). En cas d'égalité les vainqueurs seront tous qualifiés pour le tour suivant
- Seules les frappes avec les PIEDS seront autorisées.
- Chaque athlète devra être accompagné d'un coach majeur sous peine de disqualification
- Toutes frappes avec les parties du corps au-dessus des genoux inclus (genoux, cuisses, hanches, abdominaux, dos, pectoraux, épaules, coudes, bras, avant-bras, mains, poings, cou, tête) entraîneront la disqualification expresse de l'athlète du tournoi et sera non négociable. Seuls les arbitres pourront prétendre à la disqualification de l'athlète.
- Tout acte non-sportif de l'athlète ou du coach entraînera la disqualification expresse de l'athlète du tournoi et sera non négociable. Seuls les arbitres pourront prétendre à la disqualification de l'athlète.
- Si un athlète ne se présente pas il sera appelé une seule fois. A partir de l'appel il disposera d'UNE minute pour se rendre sur l'air accompagné de son coach. S'il n'est pas présent au bout des une minute, il sera disqualifié.

PARTENAIRES



*by Stéphane Chaing*



## HEBERGEMENT – ACCOMODATION

Les réservations sont à effectuer directement par les responsables d'équipes.

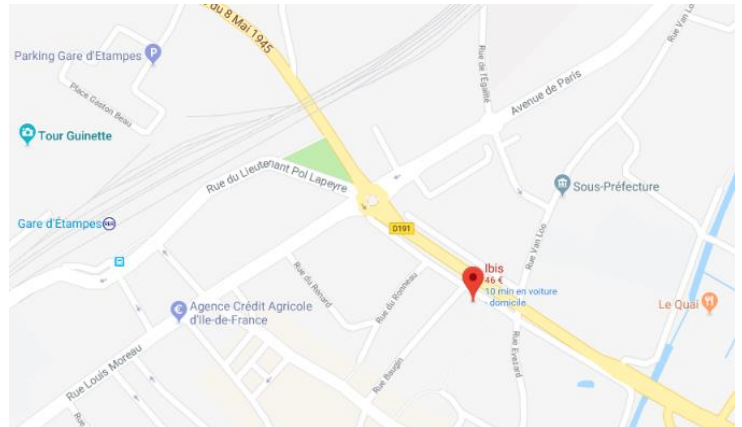
Accommodation charges for room and boarding of the competitors and team officials shall be borne by themselves.

### 1. Hôtel ibis Étampes

14 Rue du Rempart, 91150 – ETAMPES – France

Tél : (+33)1/69921650 – Fax : (+33)1/64940432

[www.accorhotels.com/fr/hotel-7285-ibis-etampes/index.shtml](http://www.accorhotels.com/fr/hotel-7285-ibis-etampes/index.shtml)



### 2. Comfort Hotel Etampes

Avenue de Coquerive, 91150 – ETAMPES – France

Tél : (+33)1/60800472 – Fax : (+33)1/60801936

[www.choicehotels.fr/fr/comfort-hotel-etampes-etampes-hotel-fr520](http://www.choicehotels.fr/fr/comfort-hotel-etampes-etampes-hotel-fr520)



### Catégories Individuelles – Individual Divisions

(Voir tableau des correspondances / See corresponding Boards)

N°	N° Licence	Sexe Gender	Nom/Prénom Name/First Name	Date de naissance Date of Birth	Grade Rank	Catégorie Division
0	Exemple	M	Exemple	08/01/1958	3 <sup>ème</sup> Dan	MASTER 2
00	Exemple 2	F	Exemple 2	20/12/1986	3 <sup>ème</sup> Keup	SENIOR 1
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						

Prenez soin d'écrire clairement / Please write all names clearly

Feuilles à dupliquer / Sheets to duplicate

Date limite d'inscription : **Dimanche 1 Mars 2020**  
Deadline for international participants will be on : **Sunday Mars 1<sup>th</sup> 2020**

**CATEGORIES EQUIPES - SYNCHRO / TEAM DIVISIONS**

(Voir tableau des correspondances / See corresponding Boards : 2, 3)

N°	N° Licence	Sexe Gender	Nom/Prénom Name/First Name	Date de naissance Date of Birth	Grade Rank	Catégorie Division
1						
2						
3						
PAIR						
PAIR						
PAIR						

Prenez soin d'écrire clairement / Please write all names clearly

Feuilles à dupliquer / Sheets to duplicate

Date limite d'inscription : **Dimanche 2 Mars 2020**  
Deadline for international participants will be on : **Sunday Mars 2<sup>nd</sup> 2020**

## HandiSport

N°	N° Licence	Sexe <i>Gender</i>	Nom/Prénom <i>Name/First Name</i>	Date de naissance <i>Date of Birth</i>	Grade <i>Rank</i>	Catégorie <i>Division</i>
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						

Prenez soin d'écrire clairement / Please write all names clearly

Feuilles à dupliquer / Sheets to duplicate

Date limite d'inscription : **Dimanche 2 Mars 2020**  
Deadline for international participants will be on : **Sunday Mars 2<sup>nd</sup> 2020**

## BORDEREAU DE VERSEMENT - ENTRY FEES

Cette fiche devra toujours être accompagnée d'une fiche d'inscription, et du règlement **avant le 4 mars 2020**

This page must be added to registration and sent with entry fees before Mars 4<sup>th</sup> 2020

EQUIPE - *TEAM* :

CLUB – *TEAM* :

RESPONSABLE - *HEAD OF TEAM* :

CONTACT - *WHERE TO CONTACT* :

TEL:

FAX :

E-MAIL:

### PARTICIPANTS - CONTESTANTS

Catégorie	Pupille	Benjamin	Minime	Cadet	Junior	Senior 1	Senior 2	Master 1	Master 2&3	
Prix Unitaire €	10€	10€	10€	10€	10€	10€	10€	10€	10€	
Nombre de Participants (ou équipes) <i>Number of contestant or Teams</i>										<b>TOTAL (1)</b>
<b>Total €</b>	€	€	€	€	€	€	€	€	€	euros

Catégorie	Poomse Equipe 2, 3	Poomse HandiSPort	Zemita Games	
Prix Unitaire €	10€	10€	5€	
Nombre de Participants (ou équipes) <i>Number of contestant or Teams</i>				<b>TOTAL (2)</b>
<b>Total €</b>	€	10 €	€	euros

<b>TOTAL</b>	<b>Droits d'entée tableau ( TOTAL 1+2 )</b> <i>Entry Fees ( Boards 1+2 )</i>	<b>€uro</b>
--------------	---	-------------

SIGNATURE DU REPRESENTANT  
*REPRESENTATIVE SIGNATURE*

**Envoyer le chèque à / Send the Order to**  
**MCTKD – M. Voillard Emmanuel**  
**21, Le village**  
**91150 Roinvillier – France**

**ou Par Virement / Entry Fees must be paid By Bank**  
 Code Banque : 18206  
 Code Guichet : 00246  
 N° de compte : 60265767489  
 N° IBAN : FR76 1820 6002 4660 2657 6748 932  
 BIC Adresse SWIFT : AGRIFRPP882